2017-18 уч.г.

2 курс, 1 (3) семестр

Для получение зачета по дисциплине «Церковное чтение» необходимо:

1. Прочитать и сделать краткий конспект (2 страницы)[[1]](#footnote-1) статьи Б.Кутузова «Экфонетика в православном богослужении» (текст статьи см. ниже). Быть готовым письменно или устно отвечать на вопросы по тексту статьи.

2. Правильно (основные правила чтения см. ниже) прочитать по-церковнославянски три текста из следующего списка. При подготовке к чтению текстов Часослова (1 час) рекомендуется отметить в текстах трудные для прочтения места (непривычные ударения, значимые паузы, трудные для прочтения звукосочетания и пр.).

**1. Тексты 1 часа** (см. ниже в этом файле)**.**

По выбору преподавателя могут быть предложены к прочтению:

* псалмы 1 часа (5, 89, 100);
* общая молитва ко Спасителю на каждый час дня и ночи («Иже на всякое время...»);

**2. Апостольское зачало Богородичных праздников.**

По выбору преподавателя могут быть предложены к прочтению зачало Фил. 240 (2,5-11) или Евр. 320 (9,1-7).

**3. Евангельское зачало воскресной утрени.**

По выбору преподавателя могут быть предложены к прочтению одно из 11 утренних Евангельских зачал (все 11 зачал можно найти в Октоихе):

|  |  |
| --- | --- |
| 1. | Мф. 116 (28,16–20) Христос отправляет учеников на проповедь |
| 2. | Мк. 70 (16,1–8) ученицам является ангел |
| 3. | Мк. 71 (16,9-20) явления воскресшего Спасителя ученикам, вознесение |
| 4. | Лк. 112 (24,1–12) ученицам является ангел; Петр прибегает к пустой гробнице |
| 5. | Лк. 113 (24,12–35) Христос является Луке и Клеопе, идущим в Эммаус |
| 6. | Лк. 114 (24,36–53) явление Христа ученикам и вознесение |
| 7. | Ин. 63 (20,1–10) ученицы и ученики приходят к гробнице Учителя |
| 8. | Ин. 64 (20,11–18) явление Христа Магдалине |
| 9. | Ин. 65 (20,19–31) неверие и вера Фомы |
| 10. | Ин. 66 (21,1–14) чудесный лов рыбы |
| 11. | Ин. 67 (21,15–25) диалог Иисуса и Петра; предсказание о судьбе Иоанна |

**Некоторые особенности чтения по-церковнославянски**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| написано  по-церковно-славянски | читается  по-русски | читается  по-церковно-славянски |
| nтeцъ | *атц* | *отц* |
| моего2 | *маив* | *моег* |
| д0браго | *дбрава* | *дбраго* |
| дрyгъ | *дрк* | *дрг* |
| дyбъ | *дп* | *дб* |
| въ чaсъ | *ф ча́с* | *в ча́с* |
| дaждь | *да́шть* | *да́ждь* |
| пeтръ | *Пётр* | *Птр* |
| несeтъ | *несёт* | *нест* |

1. Читать в церкви должно нараспев, благоговейно, чётко, с соблюдением знаков препинания. Чтение не должно быть похожим на декламацию светских литературных произведений, не должно содержать особых личных эмоций (это всегда неприятно действует на молящихся)[[2]](#footnote-2).

2. По-церковному читают, как пишется: не акают (т.е. не произносят [а] вместо [о]), не оглушают согласные (например [т] вместо [д]; [в] или [к] вместо [г]; [ш] вместо [ж]; [ф] вместо [в]), не произносят ё [jо] вместо е [jэ].

3. Слова под титлами произносят полностью: бGъ гд7ь — *Бог Господь,* бцdа — *Богородица* (список слов под титлами см. ниже).

4. Сочетания іа, еа, аа у некоторых существительных читаются как *ия*, *ея*, *ая*: лjа— *Ля*, марjа— *Маря,* є3лeа — *еля*, литургjа — *литургя*, захaріа— *Захрия*, николaа — *Николя*. Но в случаях, когда а под ударением в середине слова, эти сочетания читаются буквально: їaкwвъ — *Иков*, мадіaмъ — *Мадим*, веaнъ — *Вен*, ханаaнъ — *Ханан*, ґвраaмъ — *Аврам*. Если же а под ударением, но в конце слова, то действует общее правило: а читается как *я* [jа]: и3ліA — *Илия́*, ґіA — *Аия́*, варіA — *Вария́*,педіA — *Педия́*.

5. Нужно внимательно следить за ударениями, они не всегда совпадают с русскими: tвали1тъ, а не *отва́лит*, слуги6, а не *слу́ги*, междy, а не *ме́жду*, призрaкъ, а не *при́зрак*, зeрно, а не *зерно́*, погуби1тъ, а не *погу́бит*, воздyхъ, а не *во́здух* и т.д. и т.п.

6. Три знака ударения 1 2 6 при чтении не различаются; знак 3 над начальной гласной не является ударением.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 7. | ша и шz читаются одинаково как [ша] | щи и щы — как [щи] |
|  | ща и щz — как [ща] | жи и жы — как [жы] |
|  | ши и шы — как [шы] | чи и чы — как [чи] |

8. Если приставка оканчивается на твёрдый согласный (под8, и3з8, t, њб8 и др.), а корень слова начинается с и (под8и1мемъ, њб8и1мемъ, tи1мемъ), то и читается как [ы].

9. Буква г в словах иностранных (либо греческих, либо иных, но пришедших в церковно-славянский через греческий) перед г, к, х читается как [н]: ґгGлъ — *ангел* (греч. ¥ggeloj), є3vaггеліе — *Евангелие* (греч. eÙaggšlion), гaггрена — *гангрена* (греч. g£ggraina), ґгкЂра — (¥gkura) [корабельный] *якорь*. Но есть и исключения: ґггeй — *Аггй* (греч. 'Agga‹oj) — один из 12-ти «малых» пророков, современник пророка Захарии (ок. VI в. до Р.Х.), наггeй — *Наггй* (греч. Nagga…), согласно евангелисту Луке, один из предков Иисуса Христа (ок. III в. до Р.Х.) и ѓггелъ — *ггел* (греч. ¥ggeloj) — злой дух, бес (пишется без титла).

<http://www.liturgica.ru/bibliot/ekfon.html>

Б. Кутузов

# Экфонетика в православном богослужении

О тысячелетней традиции  
русского богослужебного распевного чтения

В «Настольной книге священнослужителя» мы не найдем упоминания об экфонетике. В современной церковной практике само понятие это прочно забыто. Как пишет И.А. Гарднер в своем труде «Богослужебное пение Русской Православной Церкви», «с полным господством хорового пения по западному, инославному, и даже просто по мiрскому образцу эти указания (устава) вообще забылись»[001](http://www.liturgica.ru/bibliot/ekfon.html" \l "b001). Имеются в виду указания Церковного Устава, как следует, на какую погласицу, во время богослужения читать нараспев Евангелие, Апостол, паремии, шестопсалмие, канон, синаксарий и пр.

По-гречески  означает возглас,  — выкликать, вызывать; отсюда — экфонетика, искусство речитативного, распевного чтения священных текстов в процессе богослужения.

Строго говоря, в православном богослужении нет чтения, а только пение, это поистине «поющее богословие», отчего и чтение Псалтыри именуется «псалмопением», петь псалмы означает распевно читать псалмы на определенную погласицу.

В чтении нараспев погласица — это краткий, достаточно простой напев, соответствующий строке текста и постоянно повторяющийся в процессе чтения.

Древнейшим памятником русской православной богослужебной экфонетики является Остромирово Евангелие (1056—1057). Экфонетическая — ее еще называют внетоновая — нотация употреблялась в русских богослужебных книгах на протяжении нескольких веков. Иногда экфонетические знаки встречаются и в рукописях более позднего периода. Так, С. Смоленский обнаружил в Синодальном архиве два Евангелия XVI века с экфонетической нотацией[002](http://www.liturgica.ru/bibliot/ekfon.html" \l "b002).

Н. Финдейзен пишет: «Обозначение Евангелий для богослужебной практики знаками для чтения нараспев продолжалось во всяком случае не меньше 500—600 лет (XI—XVI)[003](http://www.liturgica.ru/bibliot/ekfon.html" \l "b003).

Можно сказать, что русский знаменный распев своими истоками имеет распевное чтение. «В основе древнерусского певческого искусства лежит распевно произнесенное слово» — пишет музыковед Т. Владышевская. Погласицы псалмодического речитативного чтения, постепенно интонационно обогащаясь, и послужили «основой для создания знаменного распева», сделавшись «своего рода лейтмотивами для создания мелодий на тот или иной глас» (Н.Д. Успенский)[004](http://www.liturgica.ru/bibliot/ekfon.html" \l "b004).

В осмогласных напевах, особенно в их простейших видах, как, например, в малом знаменном распеве, погласица представляет из себя краткую мелодию, состоящую из нескольких попевок и служащую характеристикой гласа. Первые записи этих погласиц относятся к XVI веку, ввиду простоты их мелодического рисунка они ранее передавались от поколения к поколению с помощью устной традиции. Эти, уже не просодийные, а певческие погласицы, как пишет Н.Д. Успенский, «служили, по-видимому, мнемоническим средством и материалом для настройки слуха певцов, подобно задаванию тона дирижером в современном хоровом пении»[005](http://www.liturgica.ru/bibliot/ekfon.html" \l "b005).

Вероятно, к таким погласицам, служащим для настройки слуха певцов на глас, следует отнести в знаменном пении запевы, респонсорные вставки между стихирами на всенощной (канонарх: «Изведи из темницы душу мою» — хор допевает на соответствующую погласицу: «исповедатися имени Твоему»; канонарх: «Мене ждут праведницы» — хор: «дондеже воздаси мне» и т. д.)

Экфонетическая нотация — это наиболее древний вид церковной невменной, или идеографической, нотации, знаки которой, невмы, не определяя точной высоты звука, лишь напоминали певцу о направлении движения мелодии в известных ему песнопениях. Экфонетические знаки были в основном заимствованы от древнегреческих обозначений речевых акцентов. Не указывая точную высоту и продолжительность отдельных звуков, они «служили лишь для обозначения остановок, повышения или понижения голоса в отдельных фразах, а также выделения отдельных слов и фраз» (В. Мартынов)[006](http://www.liturgica.ru/bibliot/ekfon.html" \l "b006).

Невмы существовали во многих древних культурах — в Египте, Индии, Палестине, Персии, Сирии и других.

Вероятно, во всех религиозных культах чтение производится нараспев. Пение есть возвышенная речь. О делах возвышенных, неземных и возвещать следует соответственно, не будничной речью. Телевидение позволяет нам услышать муэдзина, певца-глашатая, призывающего мусульман к молениям с башни минарета. Это уже даже не речитатив, а целая «музыкальная прелюдия к молитве». Муэдзины, низшие по рангу служители ислама, как правило, люди с музыкальным слухом и достаточным голосом[007](http://www.liturgica.ru/bibliot/ekfon.html" \l "b007).

В мусульманском мiре общепринята речитация, или мелодекламация, сур (глав) Корана. Искусству музыкально-артистического речитативного чтения Корана учатся долгие годы. Существует даже несколько различных стилистических школ и манер речитации Корана[008](http://www.liturgica.ru/bibliot/ekfon.html" \l "b008).

Мелодекламация существенно облегчает восприятие религиозных текстов и усиливает их эмоциональное воздействие — это понимают служители всех религий.

Автор «Толкового Типикона» М. Скабалланович пишет, что традиции распевного богослужебного чтения восходят к Ветхозаветной Церкви: «Каждый вид чтения за древнееврейским богослужением имел свой определенный мелодический тип или музыкальную акцентуацию, которая менялась сообразно с содержанием книг: Пятикнижие, по характеристике раввинов, должно иметь звуки мягкие, но низкие; Пророки — звуки высокие и грозные; Притчи — вкрадчивые; Песнь песней — оживленные и веселые; Екклесиаст — серьезные и строгие»[009](http://www.liturgica.ru/bibliot/ekfon.html" \l "b009).

В Католической Церкви также существует чтение нараспев, которое принято называть литургическим речитативом[010](http://www.liturgica.ru/bibliot/ekfon.html" \l "b010). Как и в Древней Церкви, в григорианском пении существуют различные мелодические типы распевного чтения (тонусы), в зависимости от типа читаемого теста.

В целом тонусы имеют одинаковую структуру: начало фразы, подводящее к основному тону речитации; основной тон речитации, повторяющийся звук; полукаденция и каденция. По утверждениям исследователей, эта форма псалмодирования весьма устойчива и имеет древнюю традицию[011](http://www.liturgica.ru/bibliot/ekfon.html" \l "b011). В католические сборники песнопений входят также и строго регламентируемые разные виды речитативных возгласов священнослужителя, разделяемые к тому же на праздничные и будничные, тонусы Евангелия, Апостола, пророчеств и т. д.

Корни византийской православной традиции распевного чтения лежат также в древнегреческом просодическом речитативном чтении с его специфической музыкальной акцентуацией, отражающей синтаксис и выразительную сторону речи. Греческие знаки просодии впоследствии развились в знаки экфонетической нотации, которые были переданы Византией (или непосредственно, или через балканских славян) Киевской Руси, где первоначально происходил процесс их адаптации и одновременно выработка собственных национальных форм распевного чтения, обусловленных особенностями церковнославянского языка, его синтаксисом, просодией, интонациями.

Несмотря на византийские корни русского Православия, историки — А. В. Карташев, И. А. Гарднер и другие — ставят под сомнение факт непосредственного византийского влияния на Русскую Церковь в первые 50 лет после Крещения Руси при князе Владимире.

И.А. Гарднер: «Первоначальные подлинные русские летописи не дошли до нас в своем самом первоначальном виде. Они были, как предполагают, в XII веке пересмотрены под руководством греческой иерархии на Руси. Эта переработка была тенденциозна в интересах византийских... (это) вынуждает нас занять осторожную позицию по отношению к «догме» об исключительно византийском происхождении русского богослужебного пения»[012](http://www.liturgica.ru/bibliot/ekfon.html" \l "b012).

Выдвинутую еще Е.Е. Голубинским гипотезу о кратковременном существовании у нас при князе Владимире автокефалии подтверждает А.В. Карташев.

В 1037 году Киев получает первого митрополита Феопемпта — грека.

А.В. Карташев: «Греческая отныне (с 1037 года) митрополия стала центром переработки русской летописи и литературных преданий о начале Русской Церкви и центром саботирования скорого прославления русских святых. Оттого мы блуждаем в каком-то преднамеренном тумане бестолковых и противоречивых сказаний о Крещении Руси при князе Владимире и о первых днях жизни и устройства Русской Церкви». Полностью отсутствуют — по-видимому, уничтожены намеренно — рукописные памятники богослужебного пения периода от Крещения Руси до середины XI века. Русские летописи начинают фактическую церковную историю почему-то именно с 1037 года. «Картина такова, будто ранее, за 50 лет, начиная от крещения Владимирова на месте Русской Церкви было дикое поле и только теперь всему положено настоящее начало. Всякий, кто посмотрит летопись за годы от крещения князя Владимира и до 1037 года, не может не удивиться ее полному молчанию об устройстве и возглавлении Русской Церкви: кто были ее митрополиты и где жили? Молчание явно искусственное, дипломатическое»[013](http://www.liturgica.ru/bibliot/ekfon.html" \l "b013).

И.А. Гарднер говорит более определенно о преобладании у нас в этот первичный период болгарской церковной культуры. «Богослужебное пение, взятое болгарами от византийцев в конце IX века и разработанное ими, было уже приспособлено к славянскому языку (староболгарскому) и к музыкальному чувству южных и восточных славян»[014](http://www.liturgica.ru/bibliot/ekfon.html" \l "b014). С падением же Болгарского царства в 1019 году началась постепенная грецизация русской церковной жизни с устранением всего, что могло напоминать о болгарском влиянии. Греческая константинопольская иерархия окончательно укрепляется на Руси в середине XI века.

Принято считать, что контакты с Византией у нас прекратились в связи с татаро-монгольским нашествием (Киев был взят ордынцами в 1240 году), однако не следует забывать, что уже с 1204 года по 1261 год Константинополь, захваченный крестоносцами, был столицей так называемой Латинской империи. Таким образом, время непосредственного влияния греков на русскую церковную жизнь еще более ограничивается.

Исторически сложившиеся формы русского распевного чтения весьма разнообразны. Как уже говорилось, в современной Церкви искусство экфонетики прочно забыто по причине, которую точно указал И.А. Гарднер, — устранение из церковной практики знаменного пения. Это и доказывает тесную связь погласиц распевного чтения со знаменным распевом — забвение последнего неминуемо повлекло за собой также и забвение искусства псалмодической речитации. Русский знаменный распев весь вышел из погласиц распевного чтения, в основе его простейших форм лежат интонации псалмодической речитации.

Из русских музыкальных медиевистов прошлого века первым обратил внимание на певческую природу распевного чтения протоиерей И. Вознесенский: «Церковное пение есть то же чтение нараспев, то более краткий (то есть распев. — *Б. К.*) и простой по своему музыкальному построению, то более протяжный и развитый мелодически»[015](http://www.liturgica.ru/bibliot/ekfon.html" \l "b015).

Интонации погласицы тесно связаны со словом, идут от слова, от структуры текста, поэтому погласица — «явление не только музыкальное, но и синтаксическое» (Т. Владышевская), в них подчеркиваются синтаксические акценты — знаки препинания, просодическая ритмика речи, связанная с метрически значимыми элементами фразы (слоги ударные и безударные, долгие и краткие и прочее).

Тесная связь знаменного распева со словом, с текстом, которая отмечена всеми исследователями, несомненно, ведет свое начало от распевного чтения, где особенно значимо и тонко запечатлены интонации русской речи. Итак, экфонетика, распевное чтение — это корни знаменного распева, корни русской музыкальной культуры.

К чести старообрядцев следует сказать, что они донесли до наших дней искусство распевного чтения на погласицу, и это вполне естественно, поскольку они никогда не отказывались от знаменного распева.

Русская богослужебная практика издревле выработала различные модели распевного чтения соответственно разновидностям текстов, времени и месту их произношения. Различные погласицы имеют богослужебное чтение Евангелия, Апостола, паремий, кафизм, шестопсалмия, канона, Синаксария, Пролога, священнические и диаконские возгласы и др. На особую погласицу читается пасхальное Евангелие, различные погласицы имеют поучения, в зависимости от рода чтения и типа книг, разнообразны погласицы, употребляющиеся при чтении Псалтыри, псалмопении — одно дело псалмы кафизмы, иное — избранные псалмы шестопсалмия и уж совершенно иное — чтение Псалтыри по покойнику.

Это было не нынешнее обезличенное чтение, которое позволило Грибоедову написать ставшую расхожей фразу: «Читай не так, как пономарь, а с чувством, с толком, с расстановкой». Старообрядцы в то время были вне закона, поэтому знаменитый поэт не мог познакомиться с истинно православным распевным чтением и «с толком», и «с расстановкой».

Одной из причин разнообразия погласиц является относительная свобода импровизации исполнителя в зависимости от значения слов и просодии текста, ограниченная, однако, канонами знаменного пения.

Еще Э. Веллес, изучая византийскую экфонетику, отметил принцип вариантности: один и тот же текст в различных рукописях редко имел одинаковую экфонетическую нотацию[016](http://www.liturgica.ru/bibliot/ekfon.html" \l "b016).

В Древней Руси распевное чтение было целым искусством, которому обучались в специальных школах с детства, как и знаменному пению. Каждый священнослужитель был обязан владеть всеми разновидностями распевного чтения и возгласов. Стоглавый Собор (1551 года) предписывал духовенству учить детей не только грамоте, но и распевному чтению во всех его разновидностях. Вообще в средние века распевное чтение дополняло систему музыкального образования.

Поэтому в Русской Церкви паремии, Апостол и прочее читали обязательно музыкально грамотные люди, чаще всего поддьяки (певцы левого хора). Певчие дьяки — правый хор — в чтении никогда не участвовали.

Как пишет Т. Владышевская, погласицы русского распевного чтения при всем их разнообразии делятся на два основных вида — псалмодический и рассказный речитативы, с соответствующими каждому виду характерными погласицами.

*Псалмодическим речитативом* читаются нараспев собственно богослужебные книги — Евангелие, Апостол, Псалтырь, пророчества, молитвы и др.

*Рассказный речитатив* связан с кругом поучительных книг — Иоанн Златоуст, Ефрем Сирин, Пролог, Синаксарий, Четии-Минеи и др.

Псалмодический речитатив, включая в себя целую группу родственных погласиц, характеризуется прежде всего псалмопением, распевным чтением псалмов на кафизмах. Однако речитация псалмов имеет несколько погласиц, поскольку Псалтырь — наиболее используемая в богослужении книга и отдельные псалмы в структуре службы играют разную роль.

Древнерусские летописи и жития в отношении Псалтыри знают термин исключительно «пение», а не «чтение»: «петь псалмы», «поющу Псалтырь» и т. п.

В большинстве погласиц псалмодического речитатива опеваемый опорный звук определенной высоты является господствующим тоном, как бы стержнем мелодии.

Специфической особенностью богослужебного чтения Евангелия, Апостола и паремий являются их концовки, содержащие восходящие интонации (выход в «светлое согласие»), звучащие торжественно и светло, при одновременном замедлении чтецом темпа и расширении звука.

Т. Владышевская: «Псалмодический речитатив обладает своим арсеналом музыкальных средств, непосредственно отражающих интонационные закономерности литургического слова. Для выделения ударных слогов и акцентных слов интонация повышается и понижается, слоги удлиняются или опеваются с помощью вспомогательных звуков. Большую смысловую роль в погласицах играют глубокие цезуры и небольшие паузы»[017](http://www.liturgica.ru/bibliot/ekfon.html" \l "b017).

Ритмика погласицы — это ритм текста, с его ударными и неударными, удлиненными и короткими слогами, а также смысловыми акцентами. Можно сказать, что в мелодическом смысле погласица есть как бы музыкальный слепок со звучащего священного текста со всеми его интонационными и ритмико-просодическими особенностями, специфически музыкальная его транспозиция.

Таким образом, знаменный распев, развившийся из погласицы, как из зародыша, имеет глубоко сакральное музыкальное содержание. Вероятно, можно сказать, что это — музыкально закодированное Священное Писание.

Известно, что в светской теории вокала существует целая наука о правильном произношении текста в пении — орфоэпия. Певческая орфоэпия порой существенно отличается от речевой. Например, «с горы», «сгубило» следует петь «з горы», «згубило» (озвончение глухих согласных с, н, к, т, ш перед звонкими); «как и прежде», «в Италии» следует петь «как ы прежде», «в Ыталии» (гласная «и» при слиянии с твердой согласной предыдущего слова должна уподобляться «ы»); «кружиться» следует петь «кружицца» — не говоря уж о сугубо вокальном приеме округления гласных («нейтрализация гласных»), когда в звучании «а» слышен элемент «о», в «е» — «э», в «и» — «ы»[018](http://www.liturgica.ru/bibliot/ekfon.html" \l "b018).

В русском литургическом произношении текста издревле сложились свои специфические правила.

Как пишет профессор Кемеровского университета Д. Шабалин, согласные звуки в русском литургическом произношении «должны выговариваться отчетливо, не смягчаясь и не оглушаясь: следует произносить, например, „всэ“, а не „фсэ“ и не „вьсе“; „что“, а не „што“ или „чьто“; „возгласить“, а не „восгласить“ и т. п. Смягчаются согласные лишь в сочетаниях с сонорными, например, „тма“, „церковь“, „началник“, „конца“ произносятся соответственно, как „тьма“, „церьковь“, „начальник“, „коньца“. В стыках однородных (тт, дт, зс) и взрывных (тч) согласных отчетливость произношения каждого из них не ослабляется. Двойные сонорные согласные (нн, дл), а также „еры“ (ъ) и их заместители — „ерки“ (') допускают включение между согласными и на месте „еров“ ы-образного призвука»[019](http://www.liturgica.ru/bibliot/ekfon.html" \l "b019).

Последний принцип получит дальнейшее развитие, когда в развитом знаменном распеве между двумя согласными вставляются в пении гласные и полугласные (раздельноречие), отправной точкой чего, по-видимому, послужило наличие в древнерусском языке редуцированных звуков «ъ» и «ь» («еров»).

Д. Шабалин: «Литературная древнерусская речь отличается более округлым формированием гласных, чем современная, тем более разговорная, поэтому литургическое произношение по своей природе является более академично-вокальным... Усиливалась роль гласных так называемого непереднего ряда (а, о, у, э и ы-образного, без смягчения и йотации, звука *и*). Эти гласные в меньшей степени, чем гласные переднего ряда (я, е, ю, е, и, то есть йотированные, смягченные или близко — в передней части рта звучащие варианты нейотированных гласных), ведут к закрепощению мышц шеи, гортани, нижней челюсти и позволяют петь без усталости по многу часов подряд... Буква *есть*, соответствующая современной *е* по начертанию, читается по разному: в одних случаях как современная *е*, в других — как современная *э*. Основное ее чтение второе — через *э**[020](http://www.liturgica.ru/bibliot/ekfon.html" \l "b020)*.

Однако распевное речитативное чтение псалмов исторически постепенно переходило собственно в пение, хотя и с элементами речитации. Летописные сведения называют распевщиком Псалтыри новгородца Маркелла Безбородого (середина XVI века): «А Псалтырь распета в Великом Новеграде, некто был инок именит Маркелл, слыл Безбородой, он-де ея роспел»[021](http://www.liturgica.ru/bibliot/ekfon.html" \l "b021). Обиход поморский дает в знаменной нотации великолепные образцы распетых отдельных стихов кафизм. После каждой распетой строфы следует несколько ненотированных строф псалма, из чего можно заключить, что псалмопение на кафизмах совершалось по методу литургического многогласия: чтец читал ненотированные строчки на фоне пения хора, причем, вероятно, делал это «тайно», так же как и ныне отправляется 17-я кафизма на заупокойных службах в некоторых старообрядческих общинах.

17-я кафизма, кстати, имеет различные напевы в зависимости от времени ее употребления: на воскресной утрени, на субботней заупокойной службе и на будничной полунощнице.

Образцы расшифровок нескольких строк кафизм на будничной службе даны Н.Д. Успенским в его книге «Древнерусское певческое искусство» по рукописи XVIII века[022](http://www.liturgica.ru/bibliot/ekfon.html" \l "b022). Однако вряд ли справедливо его утверждение, что «ряд стихов без нотации предназначен для исполнения хором по данному образцу». «Образец»-то уже не простая погласица, а достаточно сложный напев, воспроизвести который, да еще каждый раз с новой подтекстовкой, вероятно, не по силам любому хору. Наконец, если бы тогда пели всю кафизму, то это было бы отражено и в певческой рукописи. О невозможности пения всей кафизмы говорит и фактор времени.

*Рассказный речитатив* связан с чтением книг поучительного характера. Характер погласиц здесь иной.

«Погласицам рассказного речитатива — пишет Т. Владышевская, — свойственна бо'льшая свобода и импровизационность, чем псалмодическим погласицам. Особую роль в них играет индивидуальная манера исполнителя, влияющая на характер погласицы»[023](http://www.liturgica.ru/bibliot/ekfon.html" \l "b023). На характер погласицы влияет структура текста. Синтаксис, ударные и безударные слоги, «которые влияют на ритмику погласиц и формируют их интонационное содержание».

В основе погласицы рассказного речитатива лежат интонации повествовательной речи. Окончания повествовательных предложений в русской речи, как правило, имеют опускающиеся интонации, именно поэтому конечный тон поучительного распевного чтения лежит всегда ниже строки.

Пение есть возвышенная речь. Торжественное чтение литургических текстов в богослужении естественным образом переходило в пение. Вообще там, где речь идет о молитве, Священное Писание говорит о пении: *Воспойте Господеви песнь нову, воспойте Господеви вся земля* (Пс. 95, 1), *внидите во врата Его во исповедании, во дворы Его в пениих* (Пс. 99, 4), *милость и суд воспою Тебе, Господи* (Пс. 100, 1), *Царства земная, пойте Богу, воспойте Господеви* (Пс. 67, 33), *пою Богу моему дондеже есмь* (Пс. 145, 2).

Из службы Преображению Господню: *И мы Тебе, преображшагося Спаса Христа, поем во веки* (стихира по 50-м псалме), *с веселием пояху: поем Богу нашему, яко прославися* (ирмос 1-й песни), *в радости поюще: поем Богу нашему, яко прославися*(окончание многих тропарей канона) и т. п.

Из службы Успению Богородицы: *Припадают людие со архангелы и ангелы и воспевают: Благодатная, радуйся, с Тобою Господь* (стихира на *Господи воззвах*), *святым успением Ея мiр оживотворися: во псалмех и пениих и песнех духовных со бесплотными и апостолы празднуют светло* (стихира на литии), *приидите, воспоем, людие, Пресвятую Деву Чистую* (стихира на стиховне), *Давыдскую песнь днесь, людие, воспоем Христу Богу* (стихира на стиховне), *с нимиже воспеша и ангел множество* (седален), *ангели да поют Пречистыя Девы Успение* (тропарь 5-й песни канона) и т. п.

Если русская разговорная речь в церковной практике естественно и постепенно превратилась в распевный речитатив, а затем и в знаменный распев, то есть в музыку, то в XIX веке были сделаны попытки искусственно средствами светской музыки передавать человеческую речь. М. Мусоргский писал: «Моя музыка должна быть художественным воспроизведением человеческой речи во всех тончайших изгибах ее». Вероятно, это можно рассматривать как техническое средство для создания художественного образа.

Итак, можно утверждать, что в основе каждой национальной музыкальной культуры лежат специфические для каждого языка речевые интонации с их закономерностями и звуковысотными отношениями.

Корни русского знаменного распева — в живой церковнославянской речи, в распевном литургийном чтении, в котором и «был освоен тот ладовый и интонационный тип русской церковной мелодики, который стал источником древнерусского пения». Естественно, в процессе церковной практики выкристаллизовались соответственно видам литургического речитатива различные погласицы, простейшие мелодические формулы, отразившие «те ладовые, интонационные и ритмические нормы, которые легли в основу и сформировали древнерусское певческое искусство»[024](http://www.liturgica.ru/bibliot/ekfon.html" \l "b024).

*Источник* — [Журнал Московской Патриархии](http://212.188.13.168/izdat/JMP/) No 7 за 1999 год.

[001](http://www.liturgica.ru/bibliot/ekfon.html" \l "t001) Гарднер И. А. Богослужебное пение Русской Православной Церкви. Джорданвилль, 1978. Т. I. С. 79.   
[002](http://www.liturgica.ru/bibliot/ekfon.html" \l "t002) Владышевская Т. К вопросу о роли византийских и национальных русских элементов в процессе возникновения древнерусского церковного пения: Доклад на IX Международном съезде славистов в Киеве в 1983 г. М., 1983. С. 10.   
[003](http://www.liturgica.ru/bibliot/ekfon.html" \l "t003) Финдейзен Н. Очерки по истории музыки в России. Т. I. М.-Л., 1928. С. V. - Цит. по: Владышевская Т. Указ. соч.   
[004](http://www.liturgica.ru/bibliot/ekfon.html" \l "t004) Успенский Н. Д. Древнерусское певческое искусство. М., 1971. С. 73.   
[005](http://www.liturgica.ru/bibliot/ekfon.html" \l "t005) Там же.   
[006](http://www.liturgica.ru/bibliot/ekfon.html" \l "t006) Мартынов В. И. История богослужебного пения. М., 1994. С. 57.   
[007](http://www.liturgica.ru/bibliot/ekfon.html" \l "t007) Эолян И. Р. Традиционная музыка арабского Востока. М., 1990. С. 128.   
[008](http://www.liturgica.ru/bibliot/ekfon.html" \l "t008) Там же. С. 129.   
[009](http://www.liturgica.ru/bibliot/ekfon.html" \l "t009) Скабалланович М. Толковый Типикон. Вып. I. Киев, 1910. С. 14. - Цит. по: Владышевская Т. Указ. соч.   
[010](http://www.liturgica.ru/bibliot/ekfon.html" \l "t010) Владышевская Т. Указ. соч. С. 12.   
[011](http://www.liturgica.ru/bibliot/ekfon.html" \l "t011) Там же.   
[012](http://www.liturgica.ru/bibliot/ekfon.html" \l "t012) Гарднер И. А. Указ. соч.   
[013](http://www.liturgica.ru/bibliot/ekfon.html" \l "t013) Карташев А. В. Очерки по истории Русской Церкви. Т. I. М., 1991. С. 165.   
[014](http://www.liturgica.ru/bibliot/ekfon.html" \l "t014) Гарднер И. А. Указ. соч.   
[015](http://www.liturgica.ru/bibliot/ekfon.html" \l "t015) Вознесенский И., протоиерей. О церковном пении православной греко-российской Церкви. Большой знаменный напев. Киев, 1887. С. 4. - Цит. по: Владышевская Т. Указ. соч.   
[016](http://www.liturgica.ru/bibliot/ekfon.html" \l "t016) Владышевская Т. Указ. соч.   
[017](http://www.liturgica.ru/bibliot/ekfon.html" \l "t017) Там же.   
[018](http://www.liturgica.ru/bibliot/ekfon.html" \l "t018) Садовников В. Орфоэпия в пении. М., 1958.   
[019](http://www.liturgica.ru/bibliot/ekfon.html" \l "t019) Шабалин Д. Заметки о древнерусской монодии // Советская музыка. 1991. № 5, 6.   
[020](http://www.liturgica.ru/bibliot/ekfon.html" \l "t020) Там же.   
[021](http://www.liturgica.ru/bibliot/ekfon.html" \l "t021) Ундольский В. М. Замечания для истории церковного пения в России. М., 1846. С. 22.   
[022](http://www.liturgica.ru/bibliot/ekfon.html" \l "t022) Успенский Н. Д. Указ. соч.   
[023](http://www.liturgica.ru/bibliot/ekfon.html" \l "t023) Владышевская Т. Указ. соч. С. 31.   
[024](http://www.liturgica.ru/bibliot/ekfon.html" \l "t024) Там же. С. 38.

**Тексты первого часа**

Pал0мъ є7.

Глаг0лы мо‰ внуши2 гDи, разумёй звaніе моE. вонми2 глaсу молeніz моегw2, цRю2 м0й и3 б9е м0й, ћкw къ тебЁ помолю1сz гDи. заyтра ўслhши глaсъ м0й, заyтра предстaну ти2, и3 ќзриши мS. ћкw бGъ не хотsй беззак0ніz, ты2 є3си2: не присели1тсz къ тебЁ лукaвнуzй, нижE пребyдутъ беззакHнницы пред8 nчи1ма твои1ма. возненави1дэлъ є3си2 вс‰ дёлающыz беззак0ніе, погуби1ши вс‰ глаг0лющыz лжY: мyжа кровeй и3 льсти1ва гнушaетсz гDь. ѓзъ же мн0жествомъ млcти твоеS, вни1ду въ д0мъ тв0й, поклоню1сz ко хрaму с™0му твоемY въ стрaсэ твоeмъ. гDи, настaви мS прaвдою твоeю, вр†гъ мои1хъ рaди и3спрaви пред8 тоб0ю пyть м0й. ћкw нёсть во ўстёхъ и4хъ и4стины, сeрдце и4хъ сyетно, гр0бъ tвeрстъ гортaнь и4хъ, љзhки свои1ми льщaху. суди2 и5мъ б9е, да tпадyтъ t мhслей свои1хъ: по мн0жеству нечeстіz и4хъ и3зри1ни |, ћкw преwгорчи1ша тS, гDи. и3 да возвеселsтсz вси2 ўповaющіи на тS, во вёкъ возрaдуютсz, и3 всели1шисz въ ни1хъ: и3 похвaлzтсz њ тебЁ лю1бzщіи и4мz твоE. ћкw ты2 бlгослови1ши прaведника гDи, ћкw nрyжіемъ бlговолeніz вэнчaлъ є3си2 нaсъ.

Pал0мъ п7f.

ГDи, прибёжище бhлъ є3си2 нaмъ въ р0дъ и3 р0дъ. прeжде дaже горaмъ не бhти, и3 создaтисz земли2 и3 вселeннэй, и3 t вёка и3 до вёка ты2 є3си2. не tврати2 человёка во смирeніе, и3 рeклъ є3си2: њбрати1тесz сhнове человёчестіи. ћкw тhсzща лётъ пред8 nчи1ма твои1ма гDи, ћкw дeнь вчерaшній, и4же мимои1де, и3 стрaжа нощнaz. ўничижeніz и4хъ лBта бyдутъ: ќтрw ћкw травA мимои1детъ. Ќтрw процвэтeтъ и3 прeйдетъ, на вeчеръ tпадeтъ, њжестёетъ и3 и4зсхнетъ. ћкw и3счез0хомъ гнёвомъ твои1мъ, и3 ћростію твоeю смути1хомсz. положи1лъ є3си2 беззакHніz н†ша пред8 тоб0ю: вёкъ нaшъ въ просвэщeніе лицA твоегw2. ћкw вси2 днjе нaши њскудёша, и3 гнёвомъ твои1мъ и3счез0хомъ. лBта н†ша ћкw паучи1на поучaхусz: днjе лётъ нaшихъ, въ ни1хже сeдмьдесzтъ лётъ, ѓще же въ си1лахъ, џсмьдесzтъ лётъ, и3 мн0жае и4хъ трyдъ и3 болёзнь: ћкw пріи1де кр0тость на ны2, и3 накaжемсz. кто2 вёсть держaву гнёва твоегw2, и3 t стрaха твоегw2 ћрость твою2 и3счести2; десни1цу твою2 тaкw скажи1 ми, и3 њков†нныz сeрдцемъ въ мyдрости. њбрати1сz гDи, док0лэ; и3 ўмолeнъ бyди на рабы6 тво‰. и3сп0лнихомсz заyтра млcти твоеS гDи, и3 возрaдовахомсz, и3 возвесели1хомсz. во вс‰ дни6 нaшz возвесели1хомсz, за дни6 въ нsже смири1лъ ны2 є3си2, лBта въ нsже ви1дэхомъ ѕл†z. и3 при1зри на рабы6 тво‰, и3 на дэлA тво‰, и3 настaви сhны и4хъ. и3 бyди свётлость гDа бGа нaшегw на нaсъ, и3 дэлA рyкъ нaшихъ и3спрaви на нaсъ, и3 дёло рyкъ нaшихъ и3спрaви.

Pал0мъ R.

Млcть и3 сyдъ воспою2 тебЁ, гDи: пою2 и3 разумёю въ пути2 непор0чнэ, когдA пріи1деши ко мнЁ; прехождaхъ въ неѕл0біи сeрдца моегw2, посредЁ д0му моегw2. не предлагaхъ пред8 nчи1ма мои1ма вeщь законопрестyпную, творsщыz преступлeніе возненави1дэхъ. не прильпE мнЁ сeрдце стропти1во, ўклонsющагwсz t менE лукaвагw не познaхъ: њклеветaющагw тaй и4скреннzго своего2, сего2 и3згонsхъ: г0рдымъ џкомъ и3 несhтымъ сeрдцемъ, съ си1мъ не kдsхъ. џчи мои2 на вBрныz земли2, посаждaти | со мн0ю: ходsй по пути2 непор0чну, сeй ми2 служaше. не живsше посредЁ д0му моегw2 творsй гордhню: глаг0лzй непрaвєднаz, не и3справлsше пред8 nчи1ма мои1ма. во ќтріz и3збивaхъ вс‰ грBшныz земли2, є4же потреби1ти t грaда гDнz вс‰ дёлающыz беззак0ніе.

Моли1тва с™aгw васи1ліа вели1кагw.

И$же на всsкое врeмz, и3 на всsкій чaсъ, на нб7си2 и3 на земли2 покланsемый и3 слaвимый, хrтE б9е, долготерпэли1ве, многомлcтиве, многобlгоутр0бне, и4же прaвєдныz любsй, и3 грBшныz ми1луzй, и4же вс‰ зовhй ко сп7сeнію њбэщ†ніz рaди бyдущихъ бл†гъ. сaмъ гDи, пріими2 и3 нaшz въ чaсъ сeй мlтвы, и3 и3спрaви жив0тъ нaшъ къ зaповэдемъ твои6мъ: дyшы нaшz њсвzти2, тэлесA њчи1сти, помышлє1ніz и3спрaви, мы6сли њчи1сти, и3 и3збaви нaсъ t всsкіz ск0рби, ѕHлъ и3 болёзней: њгради2 нaсъ с™hми твои1ми ѓгGлы, да њполчeніемъ и4хъ соблюдaеми и3 наставлsеми, дости1гнемъ въ соединeніе вёры, и3 въ рaзумъ непристyпныz твоеS слaвы: ћкw бlгословeнъ є3си2 во вёки вэкHвъ, ґми1нь.

**ПРИЛОЖЕНИЕ**

Гермоген Иванович Шиманский (1915–1970)

**Наставление церковному чтецу о том, как читать в храме,**

**составленное по учению святых отцов и подвижников,   
по указаниям церковного устава и на основании многовекового опыта Богослужения  
Русской Православной Церкви**

**Читай благоговейно, со страхом Божиим**

1. Богобоязненный чтец должен всегда памятовать, что он возглашает славословия и молитвы за себя и за всех молящихся в храме, где всегда невидимо присутствует Сам Бог, Его Пречистая Матерь, Ангелы и святые. Господь Сердцеведец ведает чувство и отношение, с каким чтец совершает свои обязанности.

2. Богобоязненный чтец знает, что и предстоящие в храме замечают его ошибки, его невнимание и прочее, и могут соблазниться этим. Потому он не допускает небрежности, боится прогневать Бога. Ибо в Писании сказано: «Проклят всяк человек, творящий дело Господне с небрежением» (Иер. 48, 10). Читая в святом храме молитвословия вслух для всех верующих, мы исполняем дело Божие, поэтому читай благоговейно и благообразно, внятно и неспешно.

**Тщательно подготовляйся к чтению**

3. К чтению, которое ты должен исполнять, надо тщательно подготовиться: заблаговременно с ним ознакомиться и вдумчиво прочитать текст, обратив внимание на произношение слов, ударения, на содержание, чтобы читать правильно, сознательно и осмысленно. Если плохо читаешь, не ленись чаще упражняться в чтении, прочти несколько раз и попроси другого, знающего, проверить тебя.

**Читай осмысленно**

4. Читай так, чтобы прежде всего ты сам понимал, что читаешь, и чтобы читаемые молитвы и псалмы проникали в твое сердце.

5. Вместе с этим не забывай народа, стоящего в храме, и читай так, чтобы тебя понял и народ, чтобы и он вместе с тобой, читающим, едиными устами и единым сердцем молился и прославлял Господа, — для этого-то и собираемся в святой храм.

6. Читая в Церкви, помни всегда, что твоими устами произносится и возносится к Престолу Божию молитва всех предстоящих, и что каждое произнесенное тобою слово должно проникать в слух и душу каждого молящегося в храме.

**Читай неспешно, внятно и отчетливо**

7. Поэтому не торопись, читая святые молитвы, и не унижай молитвы торопливым чтением, не гневи Бога. Торопливое и невнятное чтение не воспринимается слухом, мыслью и сердечным чувством слушающих. Такое чтение и пение, по словам святителя Тихона Задонского, — «ленивым угождение, добрым печаль сердечная и воздыхание, всем же приходящим (в храм) соблазн и вред».

8. Богобоязненный чтец не будет в угоду немногим читать скоро и небрежно, чтобы всех молящихся не лишить возможности благоговейно и внимательно молиться. Ибо он хорошо понимает, что небрежением чтеца многие смущаются и соблазняются и могут даже уйти из храма. Лица же, которые склонны к сектантству или вообще склонные видеть недостатки в Православии, услышав небрежное и неблагоговейное чтение и пение в наших храмах, могут и совсем отпасть от Православия в сектантство или охладеть к вере. Таким образом, по вине небрежных чтецов и певцов подвергается бесчестию наше православное богослужение, храмы, духовенство и само Православие, а молящиеся лишаются много содержательных молитв и религиозно-нравственного назидания.

Ввиду этого церковный чтец не должен допускать скорого чтения, переходящего в небрежность, и не должен исполнять просьб тех, которые требуют от него нарушать его долг благоговейного чтения. Ибо повиноваться Богу подобает больше, нежели людям (Деян. 5, 29).

9. Для того чтобы самому знать меру, с какой скоростью читать, необходимо читать с пониманием читаемого, а не механически, и не на внешнюю только сторону чтения обращать внимание, а и на содержание, самому при этом в душе молиться.

Надо научиться читать так свободно, без напряжения, чтобы при чтении не было затруднения в произношении слов, сокращений (титла), ударений, в выборе высоты и силы голоса, повышений и понижений голоса и другого, — короче говоря, чтобы внимание как можно меньше отвлекалось на саму технику чтения, а больше сосредотачивалось на смысле читаемого и сердечном его восприятии чтецом.

10. Читать надо с такой размеренностью, чтобы слушатели успевали мыслью воспринимать каждое слово молитвы и сердцем ее прочувствовать.

Такое чутье у благоговейного чтеца приобретается тогда, когда он сам в храме и дома будет стараться внимательно молиться умом и сердцем. Тогда он опытом дознает, что при быстром чтении невозможно молящимся успевать улавливать содержание молитвы и молиться и умом и сердцем.

При чтении следует избегать другой крайности: не следует и растягивать чтение без нужды.

**Читай со смысловыми остановками**

11. Чтобы содержание читаемых молитвословий легче воспринималось молящимися в храме, надо каждое предложение (фразу) отделять небольшой паузой — чуть протянув голосом. В самом же предложении также следует делать **смысловые остановки** (замедления), разделяя ими одну от другой определенные смысловые группы слов.

**Правильно читай, по-церковному**

13. При чтении выговор слов должен быть славянский, т. е. каждую букву в слове следует произносить так, как напечатано, например: *твердый*, а не *твёрдый*(в славянском языке нет буквы ё); *отец*, а не *атец*, *век*, а не*вик*, *его*, а не *ево* или*його*, *убогаго*, а не*убогаво*. Впрочем, здесь, как и в других случаях, нет правил без исключений. Так, слова *Аггел, Логгин, Пагкратий* выговариваются: *Ангел, Лонгин, Панкратий*.

14. При чтении по-славянски следует обращать внимание на ударения и титла (знаки сокращений), чтобы правильно произносить слова.

15. Надо соблюдать древний образ церковного чтения. При чтении не следует искусственно оттенять или как бы подчеркивать смысл читаемого. В церковном чтении неуместна светская художественная выразительность. Читать нужно без изливания своих чувствований переливами и изменениями голоса; не следует голосу придавать нежность, умиление, суровость или другое какое-либо чувство — церковный чтец не актер. Пусть на слушателей действуют святые молитвословия собственным своим духовным достоинством. Желание передать другим свои чувства и переживания или подействовать на них изменениями голоса есть признак самомнения и гордости (епископ Игнатий Брянчанинов).

16. Читать надо своим природным голосом, а не напускным. Не следует читать на низких тонах: чтение тогда получается глухое, неслышное и чтец быстро устает. Высоту тона для чтения нужно брать близкой к высоте природного голоса при пении1 .

17. Читать нужно просто, ровно, нараспев (как бы полупеть), в один тон, с небольшими повышениями и понижениями голоса (на один тон или на полтона)2. Так принято издревле в Православной Церкви.

18. Читать надобно умеренным голосом, не слишком его ослаблять или усиливать, но так соразмерять, чтобы все слова ясно доходили до слуха каждого молящегося. Само собой разумеется, что чем больше храм или чем больше народа, тем более необходимо усилить голос, но никак не превращать его в крик.

19. Чтец должен стоять перед книгой прямо, без поклонов и читать, не переминаясь ногами, не отставляя их в сторону, телом не качаться, иметь руки свободно опущенными, головой не трясти, читать же неспешно, но и не тянуть, произносить слова отчетливо, внятно (с ясной дикцией и правильной артикуляцией), делая смысловые остановки в самом предложении.

Если читается на подставке (аналое), чтец должен следить, чтобы пелена на подставке лежала прямо, а не криво, и если она опустилась низко — поднять ее.

**Учись хорошо читать**

20. Если кто из чтецов чего не знает, то должен заранее спросить псаломщика или уставщика. Ибо, начав читать, уже неудобно учиться, искать нужное или надеяться на подсказывание. Всякая ошибка, всякая задержка производит смущение в предстоящих и отвлекает их от молитвы.

21. Бывает, что и хороший чтец в чем-либо всегда грубо ошибается, — это оттого, что с первого раза он неправильно прочитал или неправильно понял. Поэтому лучше себя проверять. Надо не обижаться, а быть благодарным, если другие укажут. Попроси другого (псаломщика или хорошо знающего чтение) прослушать твое чтение и указать ошибки, которых следует стараться не повторять.

**Не тщеславься, читай без смущения и робости**

22. Лучших чтецов, особенно когда им отдают предпочтение пред другими или когда они только начинают читать в храме, обыкновенно борет тщеславие. Побороть его можно только самоукорением и сознанием того, что способности, голос даны Богом и мы должны употреблять их во благо, ибо об употреблении их дадим ответ Богу. И чем превозноситься, если исполняем должное?

23. Особенно нужно избегать чтецам и певцам на клиросе всякого рода зависти и недоброжелательства между собой, но наоборот, надо радоваться, что и другие трудятся для храма во славу Божию.

24. Чтецам, особенно молодым и начинающим, следует побороть в себе ненужное смущение и излишнюю робость при чтении в храме. Читаем мы молитвы пред Богом и к Богу и должны читать в духовной самособранности, не думая о том, как на меня посмотрят или что обо мне подумают.

**Береги церковные книги**

25. С благоговением и бережно относись к богослужебным книгам, в которых помещены песнопения и молитвословия, написанные святыми отцами по вдохновению Святого Духа. Это не простые книги, а книги святые, драгоценные сокровищницы многовекового вдохновенного молитвенного творчества всей Церкви.

26. Поэтому с церковными книгами необходимо обращаться весьма бережно — не рвать, не марать, осторожно и аккуратно перелистывать, листов не загибать, не смачивать пальцев при перелистывании, своих карандашных и чернильных пометок и исправлений не делать.

Читая со свечой, не следует водить ею по строкам, чтобы не закапать книгу, а лучше держать свечу в стороне, справа или слева, — как удобнее.

Добрых, любящих дело Божие и усердных чтецов и певцов да благословит Господь и да поможет им стать лучшими, чтобы сподобились они услышать от Господа вожделенные слова: «Добрый и верный раб, войди в радость господина твоего» (Мф. 25, 21). А нерадивые и ленивые пусть не забывают слов пророка: «Проклят человек, творящий дело Господне с небрежением» (Иер. 48, 10)

.

**Наставление церковному чтецу о том, как читать в храме  
апостол и паремии**

1. Помни, что, читая в храме Апостол или паремии, ты возглашаешь в слух всех молящихся слово Божие, служащее ко спасению, вразумлению, назиданию. Поэтому читай с крайним благоговением, отчетливо, внятно, неспешно, чтобы каждое слово было воспринято слушающими.

2. До службы внимательно прочти назначенное чтение для того, чтобы читать его безошибочно и с правильными смысловыми остановками.

3. При чтении следует правильно разделять текст на небольшие смысловые группы слов, делая смысловые остановки (протягивая голосом). В помощь для этого могут служить часто расставленные в тексте знаки препинания.

Чтение с правильно расставленными смысловыми остановками облегчает восприятие читаемого слушателями.

4. Читая Апостол или паремии, не следует чрезмерно и непристойно кричать, увлекаясь гнусным тщеславием или неразумным подражанием «протодиаконским громогласованиям»; напротив, нужно читать **природным голосом**, без отяготительного для слуха напряжения, **без неестественных понижений в начале чтения и непомерно высоких нот в конце**3, читать благоговейно, внятно и величественно, чтобы не оказалось, что мы приносим Богу один плод устен, а плод ума и сердца приносим тщеславию, причем и плод устен отвергается Богом как оскверненная тщеславием жертва, по словам святителя Игнатия Брянчанинова.

5. Также не следует начинать чтение на очень низких нотах, особенно тем чтецам, у которых голос не баритон или бас, а тенор или у кого слабый голос или узкий диапазон голоса. В таком случае чтение получается негромким, плохо слышимым и не доходит до слушателей.

6. Если Апостол читается среди храма, то следует соблюдать при этом следующий порядок:

В начале литургии, **во время пения изобразительных**, необходимо пойти в алтарь, чтобы заблаговременно облачиться в стихарь, а затем взять благословение на чтение Апостола.

7. Входи в алтарь с великим благоговением, осенив себя крестным знамением и облобызав изображение Архангела на боковых дверях. Войди в алтарь, положи, обратясь к престолу, три земных поклона в будние дни или три поясных в воскресные дни и Господские праздники, а затем один поясной поклон, обратясь к жертвеннику.

8. Получив у пономаря стихарь (сложенный крестом наверх), возьми его на обе руки; подойди к служащему старшему священнику и возьми благословение на облачение в стихарь; целуй при этом благословляющую десницу священника. После этого, осенив себя крестным знамением и поцеловав крест на стихаре, облачись в него. (Взять благословение на облачение в стихарь и облачиться в него рекомендуется до малого входа).

9. В Апостоле найди нужное чтение из апостольских посланий и прокимен (или прокимны) со стихами и стихи на аллилуарий. Заметь все закладками (лентами).

10. После малого входа, в начале пения Трисвятого, взяв Апостол в обе руки и держа пред собой, пойди к старшему служащему священнику и возьми благословение на чтение Апостола (отвечая наклонением главы на его благословение или целуя благословляющую десницу священника, положенную на Апостол). После этого выходи боковыми дверями из алтаря на середину храма.

11. Идя из алтаря на середину храма4 и обратно после чтения,**держи книгу в левой руке, несколько прислонив верх ее к груди**. Проходя мимо местной иконы Спасителя или Божией Матери в иконостасе, сделай поклон и иди далее.

(*Примечание*. Если Апостол или паремии читает псаломщик, который, как исполнитель пения, не имеет возможности идти в алтарь за благословением, то выходит он на середину храма после Трисвятого, держа книгу в левой руке, несколько прислонив верх ее к груди. Идя на середину храма с клироса и возвращаясь после чтения на клирос, он творит поклон пред иконой Спасителя или Божией Матери.)

12. Став посреди храма пред царскими вратами, положи малый поклон, обратясь к алтарю.

13. После Трисвятого, на слова служащего священника «Мир всем», чтец воздает поклон священнику, говоря:«И духови твоему».

И после возгласа священника (или диакона): «Премудрость» читает вслух всей церкви: «Прокимен, глас (такой-то)...» и слова самого прокимна.

Затем, после первого пения прокимна, чтец читает **стих**; хор поет второй раз прокимен, после чего чтец прочитывает **вслух первую половину прокимна**, а хор допевает вторую половину. Стихи на прокимен надо произносить, когда хор прекращает пение, а не во время пения прокимна.

После пения прокимна диакон или священник вторично возглашает: «Премудрость», чтец произносит **заглавие апостольского чтения**, и затем, когда диакон или священник скажет «Вонмем», чтец воздает служащему священнику поклон и **начинает чтение Апостола**. (Заглавие или название апостольского чтения берется из Апостола, оно помещается наверху страниц, например: «К Коринфяном послания святаго апостола Павла чтение» или: «Соборнаго послания Петрова (Иоаннова) чтение» и т. п.)

14. После окончания чтения, на слова служащего священника «Мир ти», чтец воздает ему поклон и произносит вполголоса: «И духови твоему. Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа». (И если читал псаломщик, то он отходит на клирос для пения аллилуария.)

Когда хор пропоет первое «аллилуиа», чтец, стоя на середине храма, говорит первый стих аллилуария (певцы в это время должны молчать), после чего певчие снова поют «аллилуиа». После второго пения «аллилуиа» чтец произносит второй стих и в конце добавляет «аллилуиа», а хор поет последний раз «аллилуиа».

Чтец же, сделав поклон к алтарю, а затем у местной иконы, идет в алтарь.

15. В алтаре чтец стоит с книгой до возгласа священника «Мир всем», после чего, взяв благословение у священника, полагает Апостол на свое место. После же прочтения Евангелия, сняв стихарь и поклонившись святому престолу, он выходит из алтаря и, сделав поклон местному образу, отходит на клирос.

**6 февраля 1956 г.**

1. Конспект делается в свободной форме по выбору студента. Главная цель – в процессе написания конспекта подготовится к ответам на вопросы по тексту статьи. [↑](#footnote-ref-1)
2. «Что касается выразительности, то она в славянском и особенно в церковном чтении несколько отличается от обычной выразительности. Церковное чтение отличается певучестью и оттого монотонно, сопровождается легким растягиванием в окончаниях речи. Поэтому церковному чтению менее свойственны резкие тоны, сильное напряжение голоса, ослабление его, сильные повышения или понижения голоса в вопросах и ответах, — вообще менее свойственны приемы для выражения чувств, вызываемых чтением. В славянском чтении выразительность достигается чрез напряжение голоса в тех местах, которые нужно произнести с особенным ударением, чрез остановки на знаках. Вообще же достигнуть выразительности в церковном чтении труднее, чем в русском, потому что возвышенные религиозные чувства труднее поддаются выражению в слове, нежели обыкновенные. Тем не менее и одна только напряженность голоса или остановки в известных местах могут сделать чтение выразительным, если чтец проникнут соответствующим читаемому настроением. Истинно-выразительным может быть названо только чтение благоговейно-выразительное». (Священномученик Фаддей Успенский (1872-1937), архиепископ Тверской) [↑](#footnote-ref-2)